

## CONDITIONS POUR LES PRENEURS DE RÉSERVATION

LE SITE ET LES SERVICES SONT RÉSERVÉS AUX PERSONNES ÂGÉES DE 18 ANS ET PLUS ET UNIQUEMENT AUX COMMERÇANTS. TOUTE UTILISATION DU SITE OU DES SERVICES PAR TOUTE PERSONNE DE MOINS DE 18 ANS ET QUI N'EST PAS UN COMMERÇANT EST EXPRESSÉMENT INTERDITE. EN CRÉANT UN COMPTE OU EN SOUMETTANT UNE RÉSERVATION, VOUS DÉCLAREZ ET GARANTISSEZ QUE VOUS AVEZ 18 ANS OU PLUS ET QUE VOUS ÊTES UN COMMERÇANT.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CES CONDITIONS D'UTILISATION, CAR ELLES CONTIENNENT DES INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT VOS DROITS ET OBLIGATIONS. LES SERVICES EN TERMES DES MODALITÉS PRÉSENTES SONT SOUMIS AUX LIMITATIONS ET EXCLUSIONS INDIQUÉES ICI.

Dernière mise à jour : 04 novembre 2019

### **Mentions légales**

Spacebase GmbH  
Muskauer Straße 24  
10997 Berlin

N° d'enregistrement de la société : AG Charlottenburg HRB 165761 B

N° TVA : DE300019992

Directeur général : Julian Jost

Téléphone : +49 30 2201 2550

E-mail : [terms@spacebase.com](mailto:terms@spacebase.com)

### **Conditions d'utilisation pour les preneurs de réservation**

www.spacebase.com est un domaine web enregistré de Spacebase GmbH, une société dont les coordonnées sont indiquées ci-dessus. Spacebase GmbH exploite et détient la marque Spacebase (enregistrée dans le « Deutsches Patent- und Markenamt » sous le numéro DE 30 2015 222 420) et ci-après dénommée « Spacebase », « nous », « notre » ou « nos ».

Pour les réservations ayant lieu dans un espace aux Etats Unis, la partie contractante pour le client et l'espace est Spacebase US, Inc., enregistré dans l'état Delaware (Employer Registration Number: 38-4096802). Dans ces cas, « Spacebase », « nous », « notre » ou « nos » réfèrent à Spacebase US, Inc. L'opérateur du site reste tout de même Spacebase GmbH.

Spacebase fournit une plate-forme en ligne qui offre des réservations temporaires accessibles sur [www.spacebase.com](http://www.spacebase.com) (le « site »).

Vous acceptez de vous conformer et d'être légalement lié par les conditions (« Conditions »), que vous deveniez ou non un membre enregistré. Spacebase se réserve tous les droits relatifs à l'accès et à l'utilisation du site et de tout contenu. Veuillez également lire attentivement notre Politique de confidentialité [ici](#).

## 1. Mots clés

- « Accord » désigne l'accord d'utilisation entre Spacebase en tant que fournisseur et vous en tant que preneur de réservation, tel que déterminé par votre réservation et une confirmation par Spacebase conformément à la clause 5
- « Contenu » désigne tout texte, graphique, image, musique, logiciel, matériel audio, vidéo, informatif ou autre et le contenu que Spacebase met à disposition sur le site, y compris le contenu de membre.
- « Frais de réservation » désigne les montants qui sont dus et payables par vous en échange de la réservation d'un espace, y compris tous les frais accessoires et taxes, le cas échéant, comme affiché dans le listing respectif.
- « Listing » désigne un espace répertorié comme disponible pour la réservation via le site.
- « Membre » désigne une personne qui termine le processus d'enregistrement de compte de Spacebase tel que décrit sous « Enregistrement de compte » ci-dessous.
- « Contenu de membre » désigne tout contenu qu'un membre poste, télécharge, publie, soumet ou transmet pour être mis à disposition sur le site.
- « Espace » désigne toute pièce, atelier, cuisine, bureau, maison, appartement, suite, hall, centre, bâtiment ou autre bien et/ou ses installations et environs immédiats proposés à la réservation par Spacebase via le site.
- « Services » désigne tout service offert directement par un espace ou un fournisseur tiers lié à un accord et proposé à la réservation par Spacebase via le site.

## 2. Comment fonctionne le site

Le site peut être utilisé pour réserver des espaces et des services connexes, y compris, mais non limité aux salles, ateliers, cuisines, maisons, bureaux, appartements, suites, halls, centres, bâtiments ou autres propriétés et/ou services connexes et/ou ses environs immédiats à des fins commerciales ou à d'autres fins. Ces espaces sont inclus dans les listings sur le site. Vous pouvez consulter les listings ou réserver un espace en tant que visiteur non inscrit sur le site. Toutefois, si vous souhaitez créer un listing, vous devez vous inscrire pour créer un compte Spacebase (défini ci-dessous).

## 3. Enregistrement de compte et accès

Pour accéder à certaines fonctionnalités du site ou créer un listing, vous devez d'abord vous inscrire pour créer un compte (« Compte Spacebase ») et devenir membre. Votre profil personnel sera créé en fonction des informations que vous fournissez. Vous ne pouvez pas avoir plus d'un (1) compte Spacebase. L'accès à votre profil est protégé par mot de passe et vous êtes responsable de la protection de votre mot de passe. Spacebase ne sera pas responsable des réclamations, responsabilités, dommages, pertes et dépenses, y compris, sans limitation, des frais juridiques et comptables à quelque échelle que ce soit, découlant de ou de toute façon liés à des activités ou actions avec votre compte Spacebase, que ce soit ou non qui vous avez autorisé de telles activités ou actions. Vous informerez immédiatement Spacebase de toute utilisation non autorisée de votre compte Spacebase.

## 4. Informations fournies pour l'Enregistrement ou la réservation

Vous acceptez de fournir des informations exactes, à jour et complètes pendant le processus d'enregistrement et de mettre à jour ces informations. Cela s'applique également aux informations fournies dans le processus de réservation.

## 5. Réservations

Si vous demandez une réservation, vous soumettez une offre à Spacebase pour conclure un Accord. Une réservation ne deviendra valide qu'après confirmation par Spacebase. Spacebase doit confirmer ou rejeter la demande de réservation dans la période suivante :

- si une « période de demande de réservation » est affichée dans le listing, cette période est déterminante ;
- Si aucune « période de demande de réservation » n'est affichée dans le listing, la période est d'une semaine.

Si Spacebase confirme une réservation, nous vous enverrons un e-mail dans lequel nous résumerons les conditions matérielles de la réservation (y compris la politique d'annulation applicable). Cette confirmation constitue une lettre commerciale d'accusé de réception. Si vous estimez que cela ne reflète pas entièrement ce qui a été convenu, vous devez nous en informer sans retard indu.

En l'absence de confirmation par Spacebase durant cette période, la réservation demandée sera automatiquement annulée. Si une réservation demandée n'est pas confirmée par Spacebase, tous les montants collectés par Spacebase vous seront remboursés, en fonction des sélections que vous effectuez via le site et toute préautorisation de votre carte de crédit sera libérée, le cas échéant.

Spacebase ne débite pas votre carte de crédit, mais effectue seulement une préautorisation jusqu'à ce qu'une réservation soit confirmée.

## **6. Conditions financières**

Les frais de réservation payables seront affichés avant que vous n'envoyiez une demande de réservation. En tant que preneur de réservation, vous êtes tenu de payer Spacebase en utilisant les méthodes décrites sur le site concernant les frais de réservation pour toute réservation demandée en lien avec votre Compte Spacebase si ces réservations sont confirmées. Dans le cadre de la réservation souhaitée, il vous sera demandé de fournir des informations de facturation habituelles telles que le nom, l'adresse de facturation et les informations de carte de crédit à Spacebase ou à ses gestionnaires tiers de paiement. Pour établir une réservation, vous comprenez et acceptez que Spacebase se réserve le droit, à sa seule discrétion, (i) d'obtenir une préautorisation par carte de crédit pour les frais de réservation ou (ii) de débiter un montant nominal sur votre carte de crédit, ne dépassant pas un dollar (1 EUR), ou une somme similaire dans la devise dans laquelle vous effectuez vos transactions (par exemple un dollar américain ou une livre sterling), afin de vérifier votre carte de crédit. Lors de la confirmation de votre réservation, Spacebase débitera votre carte de crédit des frais de réservation. Vous autorisez dûment Spacebase ou le gestionnaire tiers des paiements en ligne, selon le cas, à débiter votre carte de crédit desdits frais et à percevoir ces frais sans avoir besoin d'une approbation supplémentaire ou préalable de votre part consécutive à votre demande de réservation.

Veillez noter que Spacebase ne peut pas contrôler les frais qui pourraient vous être facturés par votre banque en lien avec la perception des frais de réservation par Spacebase, et Spacebase décline toute responsabilité à cet égard. Si vous êtes dirigé vers le(s) gestionnaire(s) tiers de paiement de Spacebase, vous pouvez être soumis aux conditions régissant l'utilisation du

service de ce tiers et aux pratiques de collecte d'informations personnelles de ce tiers. Veuillez examiner ces conditions et cette politique de confidentialité avant d'utiliser les services. Une fois la confirmation de votre transaction de réservation terminée, vous recevrez un e-mail de confirmation résumant votre réservation confirmée.

## **7. Annulations par vous**

Si vous annulez la réservation demandée avant que la réservation demandée ne soit confirmée, Spacebase annulera toute préautorisation sur votre carte de crédit et/ou remboursera les montants nominaux débités de votre carte de crédit en lien avec la réservation demandée dans un délai commercial raisonnable.

Si vous souhaitez annuler une réservation confirmée effectuée via le site, avant ou après l'arrivée à l'espace, la politique d'annulation de Spacebase en vertu de l'Accord individuel s'appliquera à cette annulation. Notre capacité à rembourser les frais de réservation et les autres montants qui vous sont facturés dépendra des conditions de la politique d'annulation applicable en vertu de l'Accord individuel.

## **8. Conditions de réservation**

Les frais de réservation comprennent tous les services (électricité, chauffage et eau), sauf indication contraire dans l'Accord respectif.

Les frais de réservation peuvent inclure des services que vous avez explicitement sélectionnés dans le processus de réservation, sauf mention contraire dans l'Accord respectif.

En tant que preneur de réservation, vous êtes responsable de la restitution propre de l'espace et dans le même état que celui dans lequel il vous a été remis, sauf indication contraire dans l'Accord respectif. Des frais supplémentaires peuvent vous être facturés pour le nettoyage et/ou la remise en état au cas où vous ne restituez pas l'espace dans le même état. Les frais respectifs vous seront facturés séparément. Spacebase ne garantit pas que ces frais peuvent être couverts par une assurance. Spacebase vous suggère de consigner l'état de l'espace à votre arrivée dans l'espace au cas où cela pourrait être nécessaire pour les réclamations d'assurance.

Vous êtes responsable de la restitution de toutes les clés que vous pourriez obtenir.

Vous êtes responsable de l'obtention d'une couverture d'assurance pouvant être nécessaire (par exemple pour des événements). Pour certains espaces, une assurance obligatoire contre les dommages est requise. Si cela est indiqué dans l'Accord respectif, vous devez obtenir une telle assurance. Nous pouvons vous demander de soumettre une preuve concluante de l'obtention

d'une telle assurance. Si nous avons fait une telle demande et que vous n'avez pas soumis une telle preuve, Spacebase peut refuser l'espace ; mais vous restez responsable du paiement des frais de réservation.

Vous êtes responsable de l'obtention des licences qui peuvent être requises pour votre événement (par exemple, le bruit/l'alcool) et du respect de toutes les lois applicables (en particulier les lois sur la protection contre le bruit).

Vous ne devez pas sous-traiter l'usage de l'espace sauf autorisation expresse de Spacebase par écrit (étant entendu que l'e-mail suffira).

## **9. Conduite de l'utilisateur**

Vous comprenez et acceptez que vous êtes seul responsable du respect de toutes les lois, règles, réglementations et obligations fiscales qui peuvent s'appliquer à votre usage du site et du contenu. En relation avec votre utilisation du site et du contenu, vous ne pourrez pas :

- violer toute loi ou règlement local, étatique, provincial, national ou autre, ou toute ordonnance d'un tribunal, y compris, sans limitation, les restrictions de zonage et les règlements fiscaux ;
- utiliser des logiciels manuels ou automatisés, des dispositifs, des scripts, des robots ou d'autres moyens pour accéder, « scraper », « crawler » ou « spider » des pages web ou d'autres services contenus dans le site ou le contenu ;
- utiliser le site ou le contenu à des fins commerciales ou autres qui ne sont pas expressément autorisées par les présentes Conditions ;
- copier, stocker ou accéder autrement à toute information contenue sur le site ou le contenu à des fins non expressément autorisées par les présentes Conditions ;
- enfreindre les droits de toute personne ou entité, y compris, sans limitation, sa propriété intellectuelle, sa vie privée, sa publicité ou ses droits contractuels ;
- interférer avec ou endommager notre site, y compris sans limitation, par l'utilisation de virus, bots d'annulation, chevaux de Troie, code nuisible, ping floods, attaques par déni de service, usurpation de packs ou IP, faux itinéraires ou informations d'adresse de courrier électronique ou méthodes ou technologies similaires ;
- utiliser notre site pour transmettre, distribuer, poster ou soumettre toute information concernant toute autre personne ou entité, y compris, sans limitation, des photographies

de tiers sans leur permission, des informations de contact personnelles ou de cartes de crédit, débit, d'appel ou numéros de compte ;

- utiliser notre site, nos services ou notre contenu dans le cadre de la distribution d'e-mails commerciaux (« spam ») ou de publicités non sollicités ;
- « traquer » ou harceler tout autre utilisateur de notre site, nos services ou notre contenu, ou collecter ou stocker toute information personnellement identifiable sur un autre utilisateur à d'autres fins que pour des fins de transaction en tant que membre ;
- vous inscrire à plus d'un compte Spacebase ou vous inscrire à un compte Spacebase au nom d'une personne autre que vous-même ;
- à moins que Spacebase ne le permette explicitement, demander ou réserver un espace si vous n'utilisez pas l'espace vous-même ;
- contacter les propriétaires de tout espace à d'autres fins que de poser une question liée à une réservation confirmée desdits espaces de ce propriétaire ou de répondre à une telle question ;
- recruter ou solliciter autrement tout propriétaire ou autre membre pour rejoindre des services de tiers ou des sites web qui sont concurrents de Spacebase, sans l'approbation écrite préalable de Spacebase ;
- usurper l'identité d'une personne ou d'une entité, ou falsifier ou vous représenter autrement de manière inexacte vous-même ou votre affiliation avec une personne ou une entité ;
- utiliser des scripts automatiques pour collecter des informations ou interagir d'une toute autre manière avec le site ou le contenu ;
- utiliser le site, nos services ou le contenu pour trouver le propriétaire d'un espace et ensuite finaliser une réservation d'un espace indépendant du site, afin de contourner l'obligation de payer des frais de réservation à Spacebase ou pour toute autre raison ;
- publier, télécharger, publier, soumettre ou transmettre tout contenu qui : (i) enfreint, détourne ou viole le brevet, le droit d'auteur, la marque déposée, le secret commercial, les droits moraux ou autres droits de propriété intellectuelle ou les droits de publicité ou de confidentialité de tiers ; (ii) viole, ou encourage toute conduite qui violerait toute loi ou règlement applicable ou entraînerait une responsabilité civile ; (iii) est frauduleux, faux, trompeur ou mensonger ; (iv) est diffamatoire, obscène, pornographique, vulgaire ou

offensant ; (v) favorise la discrimination, le fanatisme, le racisme, la haine, le harcèlement ou le préjudice contre toute personne ou tout groupe ; (vi) est violent ou menaçant ou favorise la violence ou des actions qui menacent toute autre personne ; ou (vii) fait la promotion d'activités ou de substances illégales ou nuisibles ;

- récupérer systématiquement des données ou autre contenu de notre site pour créer ou compiler, directement ou indirectement, en un ou plusieurs téléchargements, une collection, compilation, base de données, un répertoire ou similaire, que ce soit par des méthodes manuelles, par l'utilisation de robots, crawlers, ou « araignées », ou d'une autre manière ;
- utiliser, afficher, refléter ou encadrer le site ou le contenu, ou tout élément individuel du site ou du contenu, le nom de Spacebase, toute marque déposée, logo Spacebase, ou toute autre information exclusive, ou la disposition et la conception de toute page ou formulaire figurant sur une page du site, sans le consentement écrit formel de Spacebase ;
- accéder, altérer ou utiliser les zones non publiques du site, des systèmes informatiques de Spacebase, ou des systèmes techniques de livraison des fournisseurs de Spacebase ;
- tenter de sonder, analyser ou tester la vulnérabilité de tout système ou réseau Spacebase ou enfreindre toute mesure de sécurité ou d'authentification ;
- éviter, contourner, supprimer, désactiver, altérer, désembrouiller ou contourner de toute autre manière toute mesure technologique mise en œuvre par Spacebase ou les fournisseurs de Spacebase ou par tout autre tiers (y compris un autre utilisateur) pour protéger le site ou le contenu ;
- falsifier tout en-tête de paquet TCP/IP ou toute partie de l'information d'en-tête dans tout hébergement d'e-mail ou de groupe de discussion, ou utiliser le site ou le contenu pour envoyer des informations d'identification de source altérées, trompeuses ou fausses ;
- tenter de déchiffrer, décompiler, désassembler ou de réaliser une ingénierie inversée de tout logiciel utilisé pour fournir le site ou le contenu ; ou
- défendre, encourager ou aider toute tierce partie à faire ce qui précède.

Spacebase a le droit d'enquêter et de poursuivre les violations de tout ce qui précède dans toute la mesure de la loi.

## 10. Propriété



Vous reconnaissez et acceptez que le site et le contenu, y compris tous les droits de propriété intellectuelle associés, sont la propriété exclusive de Spacebase et de ses concédants. Vous ne supprimerez, ne modifierez ou ne dissimulerez aucun droit d'auteur, marque de commerce, marque de service ou autre avis de droits de propriété incorporé ou accompagnant le site ou le contenu, ni ne tenterez d'en contester la propriété.

## 11. Licence de contenu

Sous réserve de votre respect des dispositions des présentes Conditions, Spacebase vous accorde une licence limitée, non exclusive et non transférable, pour (i) accéder et visualiser tout contenu uniquement à des fins personnelles et non commerciales et (ii) accéder et afficher tout contenu auquel vous avez accès, uniquement à des fins personnelles et non commerciales. Vous n'avez pas le droit de sous-licencier les droits de licence accordés dans cette section.

Vous n'utiliserez ni ne copierez, n'adapterez, ne modifierez, ne préparerez des œuvres dérivées s'y référant, ni ne distribuerez, n'octroierez de licences, ne vendrez, ne transférerez, n'afficherez publiquement, n'exécuterez publiquement, ne transmettez, ne diffuserez ou n'exploiterez d'une autre manière le site ou le contenu, sauf comme expressément autorisé dans ces Conditions. Aucune licence ou droit ne vous est accordé par implication ou d'une autre manière en vertu de tout droit de propriété intellectuelle détenu ou contrôlé par Spacebase ou ses concédants, à l'exception des licences et des droits expressément accordés dans ces Conditions.

## 12. Contenu de membre

Nous pouvons, à notre seule discrétion, vous autoriser à publier, télécharger, publier, soumettre ou transmettre du contenu de membre. En mettant à disposition tout contenu de membre sur ou via le site, vous concédez à Spacebase une licence mondiale, irrévocable, perpétuelle, non exclusive, transférable et libre de droits de redevances, avec droit de sous-licence pour utiliser, visualiser, copier, adapter, modifier, distribuer, octroyer une licence, vendre, transférer, afficher publiquement, exécuter publiquement, transmettre, diffuser, radiodiffuser, accéder et exploiter autrement ce contenu de membre sur, via, au moyen de, ou pour promouvoir ou commercialiser le site. Spacebase ne revendique aucun droit de propriété sur un tel contenu de membre et rien dans ces Conditions ne sera considéré comme restreignant les droits dont vous pourriez disposer pour utiliser et exploiter un tel contenu de membre.

Vous reconnaissez et acceptez que vous êtes seul responsable de tout le contenu de membre que vous rendez disponible sur le site. En conséquence, vous déclarez et garantissez que : (i) vous êtes soit le propriétaire unique et exclusif de tout le contenu de membre que vous rendez

disponible sur le site ou que vous avez tous les droits, licences, autorisations, consentements et communiqués qui sont nécessaires pour accorder à Spacebase les droits sur un tel contenu de membre, comme prévu dans ces Conditions ; et (ii) ni le contenu de membre ni votre post, téléchargement, publication, soumission ou transmission du contenu de membre ou de l'utilisation du contenu de membre par Spacebase (ou une partie de celui-ci) sur, via ou par le site et nos services enfreignent, détournent ou violent le brevet, le droit d'auteur, la marque, le secret commercial, les droits moraux ou autres droits de propriété intellectuelle ou intellectuelle d'un tiers, ou les droits de publicité ou de confidentialité, ou entraînent la violation de toute loi ou réglementation applicable.

### 13. Liens

Le site peut contenir des liens vers des sites web ou des ressources de tiers. Vous reconnaissez et acceptez que Spacebase ne soit pas responsable : (i) de la disponibilité ou l'exactitude de ces sites ou ressources ; ou (ii) du contenu, des produits ou services sur ou disponibles à partir de ces sites ou ressources. Les liens vers de tels sites ou ressources n'impliquent aucune approbation par Spacebase de ces sites ou ressources ou du contenu, des produits ou des services disponibles à partir de ces sites ou ressources. Vous reconnaissez que vous êtes le seul responsable et assumez tous les risques découlant de votre utilisation de tels sites web ou ressources ou du contenu, des produits ou des services disponibles sur ces sites ou ressources.

Certaines parties de la plate-forme Spacebase mettent en œuvre des services de cartographie Google Maps/Earth, y compris les API Google Maps. Votre utilisation de Google Maps/Earth est soumise aux conditions d'utilisation de Google, situées [ici](#).

### 14. Commentaires

Nous accueillons avec plaisir et vous invitons à nous faire part de vos commentaires et suggestions sur les améliorations à apporter au site ou à nos services (« Commentaires »). Vous pouvez nous envoyer vos commentaires en nous écrivant à l'adresse [terms@spacebase.com](mailto:terms@spacebase.com) ou en cliquant sur la section « Contact » du site [ici](#). Vous reconnaissez et acceptez que tous les commentaires soient la propriété unique et exclusive de Spacebase et vous cédez de ce fait irrévocablement à Spacebase et acceptez d'assigner irrévocablement à Spacebase tous vos droits, titres et intérêts dans tous les commentaires, y compris sans limitation tout brevet, droit d'auteur, secret commercial, droit moral et autre droit de propriété ou de propriété intellectuelle dans le monde entier. À la demande et aux frais de Spacebase, vous exécuterez des documents et prendrez d'autres mesures que Spacebase peut raisonnablement demander pour aider

Spacebase à acquérir, perfectionner et maintenir ses droits de propriété intellectuelle et autres protections juridiques pour les commentaires.

### **15. Politique relative aux droits d'auteur**

Spacebase respecte la loi sur les droits d'auteur et attend de ses utilisateurs qu'ils fassent de même. La politique de Spacebase consiste à résilier, dans des circonstances appropriées, les comptes Spacebase de membres ou d'autres détenteurs de compte qui enfreignent de manière répétée ou sont soupçonnés d'enfreindre à plusieurs reprises les droits des détenteurs de droits d'auteur. Veuillez consulter la politique relative aux droits d'auteur de Spacebase [ici](#) pour plus d'informations.

### **16. Collecte de données et confidentialité des données**

Spacebase collecte et stocke les données nécessaires à la transaction des demandes des clients.

Lors du traitement des données personnelles des clients ou des propriétaires d'espace, Spacebase respecte les dispositions légales. De plus amples informations sont disponibles dans notre politique de confidentialité séparée.

### **17. Suspension, résiliation et annulation de compte dans Spacebase**

Nous pouvons, à notre discrétion et sans responsabilité envers vous, avec ou sans motif, avec ou sans préavis et à tout moment, décider de limiter, suspendre, désactiver ou annuler votre compte Spacebase ou son accès. À l'égard de ce qui précède, les causes de limitation, de suspension, de désactivation ou d'annulation peuvent inclure la création de plus d'un (1) compte Spacebase par un membre ou un membre fournissant des informations durant le processus d'enregistrement ou ultérieurement s'avérant inexactes, frauduleuses, dépassées ou incomplètes. Si nous exerçons notre pouvoir discrétionnaire en vertu des présentes Conditions, tout ou partie des éléments suivants peuvent survenir avec ou sans préavis ou explication à votre rencontre : (a) votre compte Spacebase sera désactivé ou suspendu, votre mot de passe sera désactivé, et vous ne pourrez pas accéder au site, aux services, à votre Compte Spacebase, à votre contenu de membre, ou recevoir une assistance du Service Client de Spacebase, (b) nous n'accepterons aucune offre ou réservation, et (c) nous pourrions annuler des réservations.

Vous pouvez annuler votre compte Spacebase à tout moment via la fonction « Annuler le compte » ou en envoyant un courrier électronique à l'adresse [terms@spacebase.com](mailto:terms@spacebase.com). Veuillez

noter que si votre compte Spacebase est annulé, nous ne sommes pas dans l'obligation de supprimer ou de vous renvoyer tout contenu que vous avez publié sur le site, y compris mais sans s'y limiter, les avis ou commentaires.

### **18. Limitation de responsabilité**

La responsabilité de Spacebase est limitée comme suit : Spacebase ne sera responsable des dommages que si la cause du dommage résulte d'une négligence grave ou d'un manquement intentionnel aux obligations par Spacebase ou par l'un des représentants légaux ou agents de Spacebase.

En outre, Spacebase sera responsable de la violation par négligence d'obligations fondamentales dont la violation met en péril la réalisation de l'objet de l'Accord ou du manquement à des obligations dont l'exécution permet la bonne exécution de l'Accord et sur la réalisation de laquelle le client s'appuie régulièrement. Spacebase n'assume aucune responsabilité pour la violation par négligence légère d'obligations autres que celles énoncées dans les phrases précédentes.

La limitation de responsabilité susmentionnée ne s'applique pas en cas d'atteinte à la vie, au corps ou à la santé, en cas de vice après la prise en charge d'une garantie de qualité du produit et en cas de dissimulation frauduleuse d'irrégularités. La responsabilité en vertu de la loi sur la responsabilité du fait des produits reste inchangée.

### **19. Indemnité**

Vous acceptez de libérer, de défendre, d'indemniser et de dégager Spacebase de toute réclamation, responsabilité, tous dommages, toutes pertes et dépenses découlant de ou liés de quelque façon que ce soit :

- a) à votre contenu de membre et/ou
- b) à votre non-respect des termes de l'accord conclu avec Spacebase (en particulier les revendications des propriétaires).

### **20. Modification des conditions générales de vente**

Spacebase se réserve le droit de modifier ses termes et conditions à tout moment. Spacebase en informera le Membre en avance par email et en publiant les nouvelles CGV sur le site de Spacebase, au moins deux semaines avant l'entrée en vigueur des CGV modifiées.

Si le Membre ne s'y oppose pas par écrit (par ex. par e-mail) dans un délai de deux semaines, les CGV modifiées sont considérées comme acceptées par le Membre. Ce délai de deux semaines commence le jour de la notification par email.

Si le Membre s'y oppose en temps utile, Spacebase est en droit - compte tenu des intérêts légitimes du Membre - de résilier tous les contrats existants avec le Membre dès que les CGV modifiées entrent en vigueur. Le compte utilisateur du Membre sera désactiver sur Spacebase par la même occasion. Le Membre ne peut faire valoir aucune réclamation contre Spacebase à cet égard.

## **21. Accords individuels**

Les Accords individuels prévaudront sur ces Conditions. Le contenu de ces accords individuels doit dans chaque cas être confirmé par Spacebase et par vous-même par écrit (étant entendu que l'e-mail suffira).

## **22. Contrôle du droit et de la compétence**

L'utilisation du site et la contestation de la validité, de l'applicabilité et de la résiliation de tout Accord sont soumises à la loi allemande et à la juridiction des tribunaux de Berlin.

## **23. Contacter Spacebase**

Si vous avez des questions concernant ces Conditions, veuillez contacter Spacebase à l'adresse [terms@spacebase.com](mailto:terms@spacebase.com).

## CONDITIONS POUR LES PROPRIÉTAIRES

LE SITE ET LES SERVICES SONT RÉSERVÉS AUX PERSONNES ÂGÉES DE 18 ANS ET PLUS ET UNIQUEMENT AUX COMMERÇANTS. TOUTE UTILISATION DU SITE OU DES SERVICES PAR TOUTE PERSONNE DE MOINS DE 18 ANS ET QUI N'EST PAS UN COMMERÇANT EST EXPRESSÉMENT INTERDITE. EN CRÉANT UN COMPTE OU EN SOUMETTANT UNE RÉSERVATION, VOUS DÉCLAREZ ET GARANTISSEZ QUE VOUS AVEZ 18 ANS OU PLUS ET QUE VOUS ÊTES UN COMMERÇANT.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CES CONDITIONS D'UTILISATION, CAR ELLES CONTIENNENT DES INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT VOS DROITS ET OBLIGATIONS. LES SERVICES EN TERMES DES MODALITÉS PRÉSENTES SONT SOUMIS AUX LIMITATIONS ET EXCLUSIONS INDIQUÉES ICI.

Dernière mise à jour : 04 novembre 2019

### **Mentions légales**

#### **Opérateur du site internet:**

Spacebase GmbH  
Muskauer Straße 24  
10997 Berlin

N° d'enregistrement de la société : AG Charlottenburg HRB 165761 B

N° TVA : DE300019992

Directeur général : Julian Jost

Téléphone : +4930 – 220125 50

E-mail : [terms@spacebase.com](mailto:terms@spacebase.com)

#### **Conditions d'utilisation pour les propriétaires**

www.spacebase.com est un domaine web enregistré de Spacebase GmbH, une société dont les coordonnées sont indiquées ci-dessus. Spacebase GmbH exploite et détient la marque Spacebase (enregistrée dans le « Deutsches Patent- und Markenamt » sous le numéro DE 30 2015 222 420) et ci-après dénommée « Spacebase », « nous », « notre » ou « nos ».

Pour les réservations ayant lieu dans un espace aux Etats Unis, la partie contractante pour le client et l'espace est Spacebase US, Inc., enregistré dans l'état Delaware (Employer Registration Number: 38-4096802). Dans ces cas, « Spacebase », « nous », « notre » ou « nos » réfèrent à Spacebase US, Inc. L'opérateur du site reste tout de même Spacebase GmbH.

Spacebase fournit une plate-forme en ligne qui offre des réservations temporaires accessibles sur [www.spacebase.com](http://www.spacebase.com) (le « site »).

Vous acceptez de vous conformer et d'être légalement lié par les conditions (« Conditions »), que vous deveniez ou non un membre enregistré. Spacebase se réserve tous les droits relatifs à l'accès et à l'utilisation du site et de tout contenu. Veuillez également lire attentivement notre Politique de confidentialité [ici](#).

## 1. Mots clés

- « Accord » signifie l'accord de réservation entre Spacebase en tant que preneur de réservation et vous en tant que propriétaire, tel que déterminé par la réservation de Spacebase et une confirmation par Spacebase en vertu de la clause 4.
- « Contenu » désigne tout texte, graphique, image, musique, logiciel, matériel audio, vidéo, information ou autre matériel que Spacebase met à disposition sur le site, y compris le contenu de membre.
- « Frais de réservation » désigne les montants dus et payables par un preneur de réservation à Spacebase en échange de la réservation par les preneurs de réservation d'un espace, tel que déterminé par accord entre Spacebase et le preneur de réservation respectif.
- « Date de réservation » signifie la date d'une réservation convenue ou à convenir entre Spacebase en tant que preneur de réservation et vous en tant que propriétaire pour un espace spécifique conformément à la section 4 des présentes Conditions.
- « Frais payables » signifie les sommes dues et payables par Spacebase en échange de la réservation d'un espace par Spacebase, y compris tous les frais accessoires et taxes, le cas échéant.
- « Listing » désigne un espace que vous avez répertorié comme étant disponible pour la réservation via le site.

- « Membre » désigne une personne qui termine le processus d'enregistrement de compte de Spacebase tel que décrit sous « Enregistrement de compte » ci-dessous.
- « Contenu de membre » désigne tout contenu qu'un membre poste, télécharge, publie, soumet ou transmet pour être mis à disposition via le site ou les services.
- « Preneur de réservation » signifie toute personne ou entité qui réserve ou tente de réserver un espace pour lequel vous avez produit un listing à partir de Spacebase via Spacebase.
- « Espace » désigne toute pièce, atelier, cuisine, maison, appartement, suite, hall, centre, bâtiment ou autre bien et/ou ses installations et environs immédiats proposés à la réservation par le biais du site.
- « Services » désigne tout service offert directement par vous ou Spacebase via un fournisseur tiers lié à un accord et proposé pour réservation par Spacebase au preneur de réservation via le site.

## **2. Enregistrement de compte et accès**

Si vous souhaitez créer un listing, vous devez d'abord vous inscrire pour créer un compte (« compte Spacebase ») et devenir membre. Votre profil personnel sera créé en fonction des informations que vous fournissez. Vous ne pouvez pas avoir plus d'un (1) compte Spacebase. Vous acceptez de fournir des informations exactes, à jour et complètes pendant le processus d'enregistrement et de mettre à jour ces informations. L'accès à votre profil est protégé par mot de passe et vous êtes responsable de la protection de votre mot de passe. Spacebase ne sera pas responsable des réclamations, responsabilités, dommages, pertes et dépenses, y compris, sans limitation, des frais juridiques et comptables à quelque échelle que ce soit, découlant de ou de toute façon liés à des activités ou actions avec votre compte Spacebase, que ce soit ou non qui vous avez autorisé de telles activités ou actions. Vous informerez immédiatement Spacebase de toute utilisation non autorisée de votre compte Spacebase.

## **3. Listings d'espaces**

En tant que membre, vous pouvez créer des listings. Pour créer un listing, vous devrez répondre à diverses questions sur l'espace à répertorier, notamment, mais sans limitation, l'emplacement, la capacité, la taille, les fonctionnalités et la disponibilité de l'espace et les tarifs, ainsi que les règles et conditions financières connexes. Afin de figurer dans les listings via le site, tous les espaces doivent avoir des adresses physiques valides. Les listings seront rendus publics sur le



site. Les utilisateurs seront en mesure de réserver votre espace via le site à partir de Spacebase en fonction des informations fournies dans votre listing. Vous comprenez et acceptez qu'une fois qu'un preneur de réservation Spacebase effectue une demande de réservation de votre espace via Spacebase, vous ne pouvez pas demander à Spacebase de verser des frais payables plus élevés que ceux mentionnés dans le listing.

Vous reconnaissez et acceptez que vous êtes responsable de la gestion, de la maintenance et de la mise à jour de tous les listings que vous publiez. En conséquence, vous déclarez et garantissez que tout listing que vous publiez et que l'utilisation par Spacebase d'un espace dans un listing que vous publiez (i) ne viole aucun accord que vous avez conclu avec des tiers, et (ii) sera (a) conforme avec toutes les lois applicables, les exigences fiscales, et les règles et règlements qui peuvent s'appliquer à tout espace inclus dans un listing que vous publiez (y compris tous les permis, licences et enregistrements), et (b) ne sont pas en conflit avec les droits de tiers.

Spacebase se réserve le droit, à tout moment et sans préavis, de supprimer ou de désactiver l'accès à tout listing pour quelque raison que ce soit, y compris aux listings que Spacebase, à sa seule discrétion, juge pour quelque raison que ce soit être en violation des présentes Conditions et des politiques alors en vigueur de Spacebase et des directives de la communauté (sur/de/politiques/), ou qui sont préjudiciables au site ou aux services, mais ne sera pas responsable des conséquences dues à l'impossibilité de supprimer cet accès.

Spacebase se réserve le droit, à tout moment et sans préavis, de modifier le contenu de tout listing uniquement à la seule fin de l'optimisation du marketing en ligne.

Spacebase peut vous offrir la possibilité d'avoir des photographes pour prendre des photos de vos espaces. Si vous choisissez de faire appel à un photographe, les photos prises seront mises à votre disposition pour les inclure dans votre listing avec un filigrane ou une étiquette portant la mention « Photo vérifiée de Spacebase » ou un libellé similaire (« Images vérifiées »). Toutes les images, matériaux et contenus créés par ces photographes fournis par Spacebase, y compris les images vérifiées, constituent du contenu, peu importe si vous les incluez dans votre listing.

#### **4. Réservations**

Indépendamment du processus de réservation que vous choisissez, toutes les réservations que vous acceptez de preneurs de réservation via Spacebase se feront directement entre vous et Spacebase. Spacebase sera la partie contractante dans votre accord et le vendeur officiel pour votre facture. Spacebase conclura un accord distinct avec le preneur de réservation.

Spacebase propose différents processus pour vous faciliter les réservations :

- Lors de l'enregistrement d'un espace dans un listing, vous pouvez choisir d'être disponible pour « Réservation instantanée » en fournissant des frais payables dans le listing. Dans ce cas, les frais payables que vous fournissez à Spacebase dans le listing deviennent une offre ferme pour l'espace en question. Nous pouvons accepter une telle offre en vous notifiant (par e-mail par exemple) que nous acceptons l'offre pour une date de réservation spécifiée, auquel cas l'Accord est conclu.
- Si vous fournissez des frais payables dans le listing, vous optez aussi automatiquement pour « **Réservations** ». Spacebase peut vous envoyer une réservation dans ce cas, vous acceptez de réserver l'espace pour une période de 3 jours exclusivement pour Spacebase. Les frais payables que vous définissez dans le listing restent une offre ferme. Une réservation ne devient un accord conclu qu'une fois que Spacebase a accepté cette offre en vous notifiant explicitement (par exemple par e-mail) que nous acceptons l'offre pour une date de réservation spécifique.
- **Alternativement**, si vous ne fournissez pas de frais payables dans le listing, vous choisissez d'être disponible uniquement pour « **Demande de réservation** », auquel cas Spacebase peut vous demander de fournir une offre pour une date de réservation spécifiée. Vous acceptez de répondre aux demandes de réservation dans les 3 jours ouvrables (du lundi au vendredi), dans le cas contraire la demande de réservation sera automatiquement annulée. Une fois que vous avez fourni une offre, vous vous engagez à réserver votre espace à la date de réservation demandée exclusivement pour Spacebase pendant sept jours ouvrables (du lundi au vendredi). Nous pouvons accepter une telle offre en vous notifiant (par e-mail par exemple) que nous acceptons l'offre pour une date de réservation spécifiée, auquel cas l'Accord est conclu.

Spacebase peut, à sa seule discrétion, vous demander de confirmer la disponibilité de votre espace avant d'envoyer une confirmation. Si Spacebase demande votre disponibilité avant d'envoyer une réservation instantanée ou une réservation, vous pouvez vous retirer du contrat en refusant la disponibilité via le site. Si vous estimez que vous ne pouvez pas respecter l'accord, vous devez nous en informer sans retard injustifié.

Vous ne pouvez vous retirer d'une offre qu'en modifiant votre enregistrement de l'espace, tant que l'offre n'est pas acceptée.

Si Spacebase confirme une réservation, nous vous enverrons un e-mail dans lequel nous résumerons les conditions matérielles de la réservation (y compris la politique d'annulation applicable). Cette confirmation constitue une lettre commerciale d'accusé de réception. Si vous estimez que cela ne reflète pas entièrement ce qui a été convenu, vous devez nous en informer sans retard indu.

## 5. Conditions financières

Les frais payables comprennent tous les services (électricité, chauffage et eau) que vous avez proposés au cours du processus d'enregistrement.

Les frais payables peuvent inclure tous les services que vous avez rendus disponibles lors de l'enregistrement du listing et que Spacebase a demandé et confirmé avoir réservé dans le cadre de l'accord.

Spacebase vous verse directement les frais payables tels que conclus avec vous dans l'accord après la date de l'événement respectif (30 jours après livraison à moins que ce fut conclu autrement) et une fois que le preneur de réservation a effectué le paiement des frais de réservation à Spacebase.

Pour recevoir le paiement, vous devez envoyer une facture légalement correcte à l'adresse de facturation de Spacebase [bills@spacebase.com](mailto:bills@spacebase.com) (USbills@spacebase.com pour Spacebase US, Inc) avec les informations requises indiquées dans le courrier électronique que nous vous avons envoyé lors de l'acceptation de l'offre.

## 6. Annulations par vous

Si vous confirmez une demande de réservation par Spacebase, vous avez conclu un Accord contraignant. Vous ne pouvez pas vous retirer de cet Accord.

Spacebase peut annuler une réservation confirmée aux conditions de l'Accord individuel.

## 7. Conditions de réservation

Spacebase a le droit de sous-traiter les espaces réservés auprès des preneurs de réservation de son choix.

Vous répondrez à nos questions et aux questions des preneurs de réservation en lien avec la réservation de votre espace pendant les heures normales d'ouverture. À la date de réservation, vous mettrez des espaces à la disposition du preneur de réservation selon les termes de notre Accord individuel, leur accorderez l'accès à l'espace (en remettant des clés ou d'une autre

manière), leur présenter les spécificités de l'espace et serez disponible pour des questions pendant au moins deux heures après la remise.

Vous vous assurez que l'espace est entièrement conforme au listing (en particulier avec toutes les photos affichées dans le listing) à la date de réservation et que l'espace est propre et bien rangé (pas moins que sur la photo) lorsqu'il est remis au preneur de réservation.

Spacebase est tenu de restituer l'espace entièrement nettoyé seulement si le listing le demande.

## 8. Conduite de l'utilisateur de Spacebase

Vous comprenez et acceptez que vous êtes seul responsable du respect de toutes les lois, règles, réglementations et obligations fiscales qui peuvent s'appliquer à votre usage du site et du contenu. En relation avec votre utilisation du site et du contenu, vous ne pourrez pas :

- violer toute loi ou règlement local, étatique, provincial, national ou autre, ou toute ordonnance d'un tribunal, y compris, sans limitation, les restrictions de zonage et les règlements fiscaux ;
- utiliser des logiciels manuels ou automatisés, des dispositifs, des scripts, des robots ou d'autres moyens pour accéder, « scraper », « crawler » ou « spider » des pages web ou d'autres services contenus dans le site ou le contenu ;
- utiliser le site ou le contenu à des fins commerciales ou autres qui ne sont pas expressément autorisées par les présentes Conditions ;
- copier, stocker ou accéder autrement à toute information contenue sur le site ou le contenu à des fins non expressément autorisées par les présentes Conditions ;
- enfreindre les droits de toute personne ou entité, y compris, sans limitation, sa propriété intellectuelle, sa vie privée, sa publicité ou ses droits contractuels ;
- interférer avec ou endommager notre site, y compris sans limitation, par l'utilisation de virus, bots d'annulation, chevaux de Troie, code nuisible, ping floods, attaques par déni de service, usurpation de packs ou IP, faux itinéraires ou informations d'adresse de courrier électronique ou méthodes ou technologies similaires ;
- utiliser notre site pour transmettre, distribuer, poster ou soumettre toute information concernant toute autre personne ou entité, y compris, sans limitation, des photographies

de tiers sans leur permission, des informations de contact personnelles ou de cartes de crédit, débit, d'appel ou numéros de compte ;

- utiliser notre site, nos services ou notre contenu dans le cadre de la distribution d'e-mails commerciaux (« spam ») ou de publicités non sollicités ;
- « traquer » ou harceler tout autre utilisateur de notre site, nos services ou notre contenu, ou collecter ou stocker toute information personnellement identifiable sur un autre utilisateur à d'autres fins que pour des fins de transaction en tant que membre ;
- vous inscrire à plus d'un compte Spacebase ou vous inscrire à un compte Spacebase au nom d'une personne autre que vous-même ;
- à moins que Spacebase n'autorise explicitement le contraire, demander ou effectuer une réservation de tout espace si vous n'utilisez pas réellement l'espace vous-même ;
- contacter les propriétaires de tout espace à d'autres fins que de poser une question liée à une réservation confirmée desdits espaces de ce propriétaire ou de répondre à une telle question ;
- recruter ou solliciter autrement tout propriétaire ou autre membre pour rejoindre des services de tiers ou des sites web qui sont concurrents de Spacebase, sans l'approbation écrite préalable de Spacebase ;
- usurper l'identité d'une personne ou d'une entité, ou falsifier ou vous représenter autrement de manière inexacte vous-même ou votre affiliation avec une personne ou une entité ;
- utiliser des scripts automatiques pour collecter des informations ou interagir d'une toute autre manière avec le site ou le contenu ;
- utiliser le site, nos services ou le contenu pour trouver le propriétaire d'un espace et ensuite finaliser une réservation d'un espace indépendant du site, afin de contourner l'obligation de payer des frais de réservation à Spacebase ou pour toute autre raison ;
- publier, télécharger, publier, soumettre ou transmettre tout contenu qui : (i) enfreint, détourne ou viole le brevet, le droit d'auteur, la marque déposée, le secret commercial, les droits moraux ou autres droits de propriété intellectuelle ou les droits de publicité ou de confidentialité de tiers ; (ii) viole, ou encourage toute conduite qui violerait toute loi ou règlement applicable ou entraînerait une responsabilité civile ; (iii) est frauduleux, faux, trompeur ou mensonger ; (iv) est diffamatoire, obscène, pornographique, vulgaire ou

offensant ; (v) favorise la discrimination, le fanatisme, le racisme, la haine, le harcèlement ou le préjudice contre toute personne ou tout groupe ; (vi) est violent ou menaçant ou favorise la violence ou des actions qui menacent toute autre personne ; ou (vii) fait la promotion d'activités ou de substances illégales ou nuisibles ;

- récupérer systématiquement des données ou autre contenu de notre site pour créer ou compiler, directement ou indirectement, en un ou plusieurs téléchargements, une collection, compilation, base de données, un répertoire ou similaire, que ce soit par des méthodes manuelles, par l'utilisation de robots, crawlers, ou « araignées », ou d'une autre manière ;
- utiliser, afficher, refléter ou encadrer le site ou le contenu, ou tout élément individuel du site ou du contenu, le nom de Spacebase, toute marque déposée, logo Spacebase, ou toute autre information exclusive, ou la disposition et la conception de toute page ou formulaire figurant sur une page du site, sans le consentement écrit formel de Spacebase ;
- accéder, altérer ou utiliser les zones non publiques du site, des systèmes informatiques de Spacebase, ou des systèmes techniques de livraison des fournisseurs de Spacebase ;
- tenter de sonder, analyser ou tester la vulnérabilité de tout système ou réseau Spacebase ou enfreindre toute mesure de sécurité ou d'authentification ;
- éviter, contourner, supprimer, désactiver, altérer, désembrouiller ou contourner de toute autre manière toute mesure technologique mise en œuvre par Spacebase ou les fournisseurs de Spacebase ou par tout autre tiers (y compris un autre utilisateur) pour protéger le site ou le contenu ;
- falsifier tout en-tête de paquet TCP/IP ou toute partie de l'information d'en-tête dans tout hébergement d'e-mail ou de groupe de discussion, ou utiliser le site ou le contenu pour envoyer des informations d'identification de source altérées, trompeuses ou fausses ;
- tenter de déchiffrer, décompiler, désassembler ou de réaliser une ingénierie inversée de tout logiciel utilisé pour fournir le site ou le contenu ; ou
- défendre, encourager ou aider toute tierce partie à faire ce qui précède.

Spacebase a le droit d'enquêter et de poursuivre les violations de tout ce qui précède dans toute la mesure de la loi.

## 9. Propriété

Vous reconnaissez et acceptez que le site et le contenu, y compris tous les droits de propriété intellectuelle associés, sont la propriété exclusive de Spacebase et de ses concédants. Vous ne supprimerez, ne modifierez ou ne dissimulerez aucun droit d'auteur, marque de commerce, marque de service ou autre avis de droits de propriété incorporé ou accompagnant le site ou le contenu, ni ne tenterez d'en contester la propriété.

## **10. Licence de contenu**

Sous réserve de votre respect des dispositions des présentes Conditions, Spacebase vous accorde une licence limitée, non exclusive et non transférable, pour (i) accéder et visualiser tout contenu uniquement à des fins personnelles et non commerciales et (ii) accéder et afficher tout contenu auquel vous avez accès, uniquement à des fins personnelles et non commerciales. Vous n'avez pas le droit de sous-licencier les droits de licence accordés dans cette section.

Vous n'utiliserez ni ne copierez, n'adapterez, ne modifierez, ne préparerez des œuvres dérivées s'y référant, ni ne distribuerez, n'octroierez de licences, ne vendrez, ne transfèrerez, n'afficherez publiquement, n'exécuterez publiquement, ne transmettez, ne diffuserez ou n'exploiterez d'une autre manière le site ou le contenu, sauf comme expressément autorisé dans ces Conditions. Aucune licence ou droit ne vous est accordé par implication ou d'une autre manière en vertu de tout droit de propriété intellectuelle détenu ou contrôlé par Spacebase ou ses concédants, à l'exception des licences et des droits expressément accordés dans ces Conditions.

## **11. Contenu de membre**

Nous pouvons, à notre seule discrétion, vous autoriser à publier, télécharger, publier, soumettre ou transmettre du contenu de membre. En mettant à disposition tout contenu de membre sur ou via le site, vous concédez à Spacebase une licence mondiale, irrévocable, perpétuelle, non exclusive, transférable et libre de droits de redevances, avec droit de sous-licence pour utiliser, visualiser, copier, adapter, modifier, distribuer, octroyer une licence, vendre, transférer, afficher publiquement, exécuter publiquement, transmettre, diffuser, radiodiffuser, accéder, visualiser et exploiter autrement ce contenu de membre sur, via, au moyen de, ou pour promouvoir ou commercialiser le site. Spacebase ne revendique aucun droit de propriété sur un tel contenu de membre et rien dans ces Conditions ne sera considéré comme restreignant les droits dont vous pourriez disposer pour utiliser et exploiter un tel contenu de membre.

Vous reconnaissez et acceptez que vous êtes seul responsable de tout le contenu de membre que vous rendez disponible sur le site. En conséquence, vous déclarez et garantissez que : (i) vous êtes soit le propriétaire unique et exclusif de tout le contenu de membre que vous rendez

disponible sur le site ou que vous avez tous les droits, licences, autorisations, consentements et communiqués qui sont nécessaires pour accorder à Spacebase les droits sur un tel contenu de membre, comme prévu dans ces Conditions ; et (ii) ni le contenu de membre ni votre post, téléchargement, publication, soumission ou transmission du contenu de membre ou de l'utilisation du contenu de membre par Spacebase (ou une partie de celui-ci) sur, via ou par le site et nos services enfreignent, détournent ou violent le brevet, le droit d'auteur, la marque, le secret commercial, les droits moraux ou autres droits de propriété intellectuelle ou intellectuelle d'un tiers, ou les droits de publicité ou de confidentialité, ou entraînent la violation de toute loi ou réglementation applicable.

## 12. Liens

Le site peut contenir des liens vers des sites web ou des ressources de tiers. Vous reconnaissez et acceptez que Spacebase ne soit pas responsable : (i) de la disponibilité ou l'exactitude de ces sites ou ressources ; ou (ii) du contenu, des produits ou services sur ou disponibles à partir de ces sites ou ressources. Les liens vers de tels sites ou ressources n'impliquent aucune approbation par Spacebase de ces sites ou ressources ou du contenu, des produits ou des services disponibles à partir de ces sites ou ressources. Vous reconnaissez que vous êtes le seul responsable et assumez tous les risques découlant de votre utilisation de tels sites web ou ressources ou du contenu, des produits ou des services disponibles sur ces sites ou ressources.

Certaines parties de la plate-forme Spacebase mettent en œuvre des services de cartographie Google Maps/Earth, y compris les API Google Maps. Votre utilisation de Google Maps/Earth est soumise aux conditions d'utilisation de Google, situées [ici](#).

## 13. Politique relative aux droits d'auteur

Spacebase respecte la loi sur les droits d'auteur et attend de ses utilisateurs qu'ils fassent de même. La politique de Spacebase consiste à résilier, dans des circonstances appropriées, les comptes Spacebase de membres ou d'autres détenteurs de compte qui enfreignent de manière répétée ou sont soupçonnés d'enfreindre à plusieurs reprises les droits des détenteurs de droits d'auteur. Veuillez consulter la politique relative aux droits d'auteur de Spacebase [ici](#) pour plus d'informations.

## 14. Suspension, résiliation et annulation de compte dans Spacebase

Nous pouvons, à notre discrétion et sans responsabilité envers vous, avec ou sans motif, avec ou sans préavis et à tout moment, décider de limiter, suspendre, désactiver ou annuler votre compte Spacebase ou son accès. À l'égard de ce qui précède, les causes de limitation, de



suspension, de désactivation ou d'annulation peuvent inclure la création de plus d'un (1) compte Spacebase par un membre ou un membre fournissant des informations durant le processus d'enregistrement ou ultérieurement s'avérant inexactes, frauduleuses, dépassées ou incomplètes. Si nous exerçons notre pouvoir discrétionnaire en vertu des présentes Conditions, tout ou partie des éléments suivants peuvent survenir avec ou sans préavis ou explication à votre rencontre : (a) votre compte Spacebase sera désactivé ou suspendu, votre mot de passe sera désactivé, et vous ne pourrez pas accéder au site, aux services, à votre Compte Spacebase, à votre contenu de membre, ou recevoir une assistance du Service Client de Spacebase, (b) nous n'accepterons aucune offre ou réservation, et (c) nous pourrions annuler des réservations.

Vous pouvez annuler votre compte Spacebase à tout moment via la fonction « Annuler le compte » ou en envoyant un courrier électronique à l'adresse [terms@spacebase.com](mailto:terms@spacebase.com). Veuillez noter que si votre compte Spacebase est annulé, nous ne sommes pas dans l'obligation de supprimer ou de vous renvoyer tout contenu que vous avez publié sur le site, y compris mais sans s'y limiter, les avis ou commentaires.

## 15. Limitation de responsabilité

La responsabilité de Spacebase est limitée comme suit : Si un espace est endommagé par un preneur de réservation ou l'employé d'un preneur de réservation, un agent ou un invité du preneur de réservation, Spacebase est responsable dans la mesure où il est indemnisé par le preneur de réservation ou l'assurance du preneur de réservation. Pour le reste, Spacebase sera seulement responsable

- a) des dommages-intérêts si la cause du dommage est fondée sur une négligence grave ou une violation intentionnelle d'obligations par Spacebase ou par l'un des représentants ou agents légaux de Spacebase ou
- b) de la violation par négligence d'obligations fondamentales dont la violation met en péril la réalisation de l'objet du Contrat ou de la violation d'obligations dont l'exécution permet la bonne exécution de l'Accord et sur l'exécution desquelles le client se fie régulièrement.

Spacebase n'assume aucune responsabilité pour la violation par négligence légère d'obligations autres que celles énoncées dans les phrases précédentes.

La limitation de responsabilité susmentionnée ne s'applique pas en cas d'atteinte à la vie, au corps ou à la santé, en cas de vice après la prise en charge d'une garantie de qualité du produit

et en cas de dissimulation frauduleuse d'irrégularités. La responsabilité en vertu de la loi sur la responsabilité du fait des produits reste inchangée.

## **16. Collecte de données et confidentialité des données**

Spacebase collecte et stocke les données nécessaires à la transaction des demandes des clients.

Lors du traitement des données personnelles des clients ou des propriétaires d'espace, Spacebase respecte les dispositions légales. De plus amples informations sont disponibles dans notre politique de confidentialité séparée.

Vous vous engagez à traiter de manière confidentielle toutes les données personnelles des preneurs de réservation ou du personnel de Spacebase et de les utiliser seulement pour des fins contractuelles. Vous vous engagez à supprimer et à anonymiser toutes les données personnelles dès que les restrictives légales le permettent.

Vous vous engagez à vous conformer aux clauses contractuelles standard de l'UE figurant à l'annexe I des conditions générales.

## **17. Indemnité**

Vous acceptez de libérer, de défendre, d'indemniser et de dégager Spacebase de toute réclamation, responsabilité, tous dommages, toutes pertes et dépenses découlant de ou liés de quelque façon que ce soit :

- a) à votre contenu de membre et/ou
- b) à la non-conformité ou la prétendue non-conformité des espaces et des listings (en particulier les réclamations des preneurs de réservation) et/ou
- c) à votre non-respect des termes de l'Accord (en particulier les réclamations des preneurs de réservation).

## **18. Modification des conditions générales de vente**

Spacebase se réserve le droit de modifier ses termes et conditions à tout moment. Spacebase en informera le Membre en avance par email et en publiant les nouvelles CGV sur le site de Spacebase, au moins deux semaines avant l'entrée en vigueur des CGV modifiées.

Si le Membre ne s'y oppose pas par écrit (par ex. par e-mail) dans un délai de deux semaines, les CGV modifiées sont considérées comme acceptées par le Membre. Ce délai de deux semaines commence le jour de la notification par email.

Si le Membre s'y oppose en temps utile, Spacebase est en droit - compte tenu des intérêts légitimes du Membre - de résilier tous les contrats existants avec le Membre dès que les CGV modifiées entrent en vigueur. Le compte utilisateur du Membre sera désactiver sur Spacebase par la même occasion. Le Membre ne peut faire valoir aucune réclamation contre Spacebase à cet égard.

## **19. Accords individuels**

Les Accords individuels prévaudront sur ces Conditions. Le contenu de ces accords individuels doit dans chaque cas être confirmé par Spacebase et par vous-même par écrit (étant entendu que l'e-mail suffira).

## **20. Contrôle du droit et de la compétence**

L'utilisation du site et la contestation de la validité, de l'applicabilité et de la résiliation de tout Accord sont soumises à la loi allemande et à la juridiction des tribunaux de Berlin.

## **21. Contacter Spacebase**

Si vous avez des questions concernant ces Conditions, veuillez contacter Spacebase à l'adresse [terms@spacebase.com](mailto:terms@spacebase.com).

Annexe I : Clauses contractuelles standard de l'UE (confidentialité des données)

**Clauses contractuelles types pour le transfert de données à caractère personnel à partir de la Communauté vers des pays tiers (transferts de responsable du traitement à responsable du traitement)**

**Accord de transfert de données**

entre

Spacebase

Berlin, Allemagne

ci-après, “l’exportateur de données”

d’une part, et

Propriétaire

ci-après, “l’importateur de données”, d’autre part,

dénommés ensemble “les parties” et individuellement “partie”

**Définitions**

Au sens des clauses:

a “données à caractère personnel”, “catégories spéciales de données/données sensibles”, ) “traiter/traitement”, “responsable du traitement”, “sous-traitant”, “personne concernée” et “autorité de contrôle/autorité” ont la même signification que dans la directive 95/46/CE du 24 octobre 1995 (“l’autorité” étant l’autorité compétente en matière de protection des données sur le territoire où l’exportateur de données est établi);

b)l’“exportateur de données” est le responsable du traitement qui transfère les données à caractère personnel;

c)l’“importateur de données” est le responsable du traitement qui accepte de recevoir de ) l’exportateur de données des données à caractère personnel destinées à être traitées conformément aux termes des présentes clauses et qui n’est pas soumis au mécanisme d’un pays tiers assurant une protection adéquate;

d) les “clauses” sont les présentes clauses contractuelles, qui constituent un document indépendant et ne comprennent pas de dispositions commerciales convenues par les parties dans le cadre d’accords commerciaux distincts.

Les détails du transfert (ainsi que les données à caractère personnel couvertes) sont spécifiés à l’annexe B, qui fait partie intégrante des clauses.

### **I. Obligations de l’exportateur de données**

L’exportateur de données offre les garanties et prend les engagements suivants:

a) Les données à caractère personnel ont été collectées, traitées et transférées conformément ) aux lois applicables à l’exportateur de données.

b) L’exportateur de données a entrepris des démarches raisonnables pour s’assurer que l’importateur de données est à même de satisfaire aux obligations juridiques qui lui incombent en vertu des présentes clauses.

c) L’exportateur de données communique à l’importateur de données, à la demande de ce ) dernier, le texte des lois pertinentes en matière de protection des données du pays dans lequel il est établi ou les références de ces lois (si approprié et sans inclure d’avis juridique).

d) L’exportateur de données répond aux demandes de renseignements des personnes concernées et de l’autorité au sujet du traitement des données à caractère personnel par l’importateur de données, à moins que les parties n’aient convenu que c’est l’importateur de données qui y répond, auquel cas l’exportateur de données doit néanmoins répondre dans la mesure du possible en communiquant les informations dont il peut raisonnablement disposer si l’importateur de données ne consent pas à répondre ou n’est pas en mesure de le faire. Les réponses sont apportées dans des délais raisonnables.

e) L’exportateur de données remet, sur demande, un exemplaire des clauses aux personnes ) concernées qui sont des tiers bénéficiaires en vertu de la clause III, à moins que les clauses ne contiennent des informations confidentielles, auquel cas il est autorisé à retirer lesdites informations. Lorsque des informations sont retirées, l’exportateur de données informe les personnes concernées, par écrit, de la raison du retrait et de leur droit de porter ce retrait à la

connaissance de l'autorité. Toutefois, l'exportateur de données se conforme à une décision de l'autorité concernant l'accès au texte intégral des clauses par les personnes concernées, pour autant que ces dernières aient accepté de respecter la confidentialité des informations confidentielles retirées. L'exportateur de données fournit également un exemplaire des clauses à l'autorité lorsque cette dernière le lui demande.

## **II. Obligations de l'importateur de données**

L'importateur de données offre les garanties et prend les engagements suivants:

a) L'importateur de données met en place les mesures techniques et organisationnelles appropriées pour protéger les données à caractère personnel contre une destruction fortuite ou illicite, une perte accidentelle, une altération, une divulgation ou un accès non autorisé. Ces mesures assurent un niveau de sécurité adapté au risque lié au traitement et à la nature des données à protéger.

b) L'importateur de données met en place des procédures assurant que les tiers qu'il autorise à accéder aux données à caractère personnel, y compris les sous-traitants, respectent et préservent la confidentialité et la sécurité des données à caractère personnel. Toute personne agissant sous l'autorité de l'importateur de données, y compris un sous-traitant, ne peut traiter les données à caractère personnel que sur instruction de l'importateur de données. Cette disposition ne s'applique pas aux personnes que la loi ou la réglementation autorise ou oblige à accéder aux données à caractère personnel.

c) Au moment où il adhère aux présentes clauses, l'importateur de données n'a pas connaissance de l'existence de lois locales susceptibles d'affecter de façon substantielle les garanties offertes en vertu des présentes clauses et, s'il apprend l'existence de telles lois, il en informe l'exportateur de données (qui transmettra cette notification à l'autorité si nécessaire).

d) L'importateur de données traite les données à caractère personnel aux fins décrites à l'annexe B et il est juridiquement habilité à donner les garanties et à prendre les engagements énoncés dans les présentes clauses.

e) L'importateur de données désigne à l'exportateur de données un point de contact au sein de son organisation qui est autorisé à répondre aux demandes de renseignements concernant le traitement des données à caractère personnel et coopère de bonne foi avec l'exportateur de données, les personnes concernées et l'autorité au sujet de toutes ces demandes de renseignements dans des délais raisonnables. En cas de dissolution légale de l'exportateur de données ou si les parties en ont convenu ainsi, l'importateur de données assume la responsabilité de la conformité aux dispositions de la clause I e).

f) À la demande de l'exportateur de données, l'importateur de données lui apporte la preuve qu'il dispose de ressources financières suffisantes pour assumer ses responsabilités au titre de la clause III (ce qui peut inclure la couverture d'une assurance).

g) Sur demande raisonnable de l'exportateur de données, l'importateur de données soumet ses moyens de traitement des données, ses fichiers de données et la documentation nécessaire au traitement à l'examen, à la vérification et/ou à la certification par l'exportateur de données (ou tout inspecteur ou vérificateur indépendant ou impartial sélectionné par l'exportateur de données et que l'importateur de données ne peut raisonnablement récuser) afin de vérifier la conformité aux garanties données et aux engagements pris dans les présentes clauses, moyennant un préavis raisonnable et durant les heures de bureau habituelles. La demande est soumise, si nécessaire, à l'autorisation ou à l'approbation d'une autorité réglementaire ou de contrôle du pays de l'importateur de données, lequel s'efforce d'obtenir cette autorisation ou approbation dans les meilleurs délais.

h) L'importateur de données traite les données à caractère personnel, selon son choix, conformément:

i) aux lois sur la protection des données du pays dans lequel l'exportateur de données est établi, ou

ii) aux dispositions [\(1\)](#) pertinentes d'une décision de la Commission en application de l'article 25, paragraphe 6, de la directive 95/46/CE, lorsque l'importateur de données se conforme aux dispositions pertinentes de cette autorisation ou décision et est établi dans un pays où

cette autorisation ou décision s'applique mais n'est pas couvert par cette autorisation ou décision pour les besoins du transfert de données à caractère personnel [\(6\)](#);

iii) aux principes de traitement des données énoncés à l'annexe A.

L'importateur de données indique l'option qu'il sélectionne: \_

Paraphe de l'importateur de données: \_;

i) L'importateur de données ne divulgue pas et ne transfère pas les données à caractère personnel à un responsable du traitement dans un pays tiers situé en dehors de l'Espace économique européen (EEE) sans notifier ce transfert à l'exportateur de données et sans

i) que le responsable du traitement dans le pays tiers traite les données à caractère personnel conformément à une décision de la Commission établissant que le pays tiers en question assure une protection adéquate ou

ii) que le responsable du traitement dans le pays tiers devienne signataire des présentes clauses ou d'un autre accord de transfert de données approuvé par une autorité compétente de l'Union européenne ou

iii) que les personnes concernées aient eu la possibilité de s'y opposer, après avoir été informées des finalités du transfert, des catégories de destinataires et du fait que les pays vers lesquels les données sont exportées peuvent avoir des normes de protection des données différentes ou

iv) que les personnes concernées aient donné leur consentement non équivoque au transfert ultérieur dans le cas de données sensibles.

### III. Responsabilité et droits des tiers

a Chaque partie est responsable envers l'autre partie des dommages qu'elle cause par suite d'un ) manquement aux présentes clauses. La responsabilité entre les parties se limite au dommage effectif subi. Des pénalités (c'est-à-dire des dommages-intérêts destinés à punir une partie pour sa conduite outrageante) sont spécifiquement exclues. Chaque partie est responsable envers les personnes concernées des dommages qu'elle cause par suite d'une violation des



droits des tiers au titre des présentes clauses, sans que cela n'affecte la responsabilité de l'exportateur de données en vertu de la loi sur la protection des données à laquelle il est soumis.

b) Les parties conviennent qu'une personne concernée a le droit de faire appliquer, en tant que tiers bénéficiaire, la présente clause, ainsi que les clauses I b), I d), I e), II a), II c), II d), II e), II h), II i), III a), V, VI d) et VII à l'encontre de l'importateur de données ou de l'exportateur de données, pour leurs manquements respectifs à leurs obligations contractuelles, en ce qui concerne ses données à caractère personnel, et accepte la juridiction à cette fin du pays d'établissement de l'exportateur de données. Dans les cas impliquant des allégations de manquement dans le chef de l'importateur de données, la personne concernée doit d'abord demander à l'exportateur de données de prendre des mesures appropriées pour faire valoir ses droits à l'encontre de l'importateur de données; si l'exportateur de données ne prend pas ces mesures dans des délais raisonnables (qui, dans des circonstances normales, seraient d'un mois), la personne concernée peut alors faire valoir ses droits à l'encontre de l'importateur de données directement. Une personne concernée est en droit de procéder directement à l'encontre d'un exportateur de données qui n'a pas entrepris de démarches raisonnables pour déterminer que l'importateur de données est à même de satisfaire à ses obligations légales au titre des présentes clauses (il appartient à l'exportateur de données de prouver qu'il a entrepris des démarches raisonnables).

#### **IV. Droit applicable aux clauses**

Les présentes clauses sont régies par le droit du pays où l'exportateur de données est établi, à l'exception des lois et règlements relatifs au traitement des données à caractère personnel par l'importateur de données en vertu de la clause II h), qui s'appliquent seulement si l'importateur de données les sélectionnent en vertu de cette clause.

#### **V. Règlement des litiges avec les personnes concernées ou l'autorité**

a) En cas de litige ou de plainte introduite à l'encontre des parties ou de l'une d'entre elles par ) une personne concernée ou par l'autorité au sujet du traitement des données à caractère personnel, les parties s'informent mutuellement de ces litiges ou plaintes et coopèrent en vue de parvenir à un règlement à l'amiable dans les meilleurs délais.

b) Les parties conviennent de répondre à toute procédure de médiation non contraignante généralement disponible mise en œuvre par une personne concernée ou par l'autorité. Si elles

participent aux procédures, les parties peuvent choisir de le faire à distance (notamment par téléphone ou autres moyens électroniques). Les parties conviennent également d'examiner la possibilité de participer à toute autre procédure d'arbitrage, de médiation ou de règlement de litige mise en place pour les litiges relatifs à la protection des données.

c Chaque partie se plie à la décision d'un tribunal compétent du pays d'établissement de ) l'exportateur de données ou de l'autorité qui est définitive et contre laquelle aucun recours n'est possible.

## **VI. Résiliation**

a Au cas où l'importateur de données manque à ses obligations au titre des présentes clauses, ) l'exportateur de données peut temporairement suspendre le transfert de données à caractère personnel à l'importateur de données jusqu'à ce qu'il soit remédié au manquement ou que le contrat soit résilié.

b) Au cas où:

i) le transfert de données à caractère personnel à l'importateur de données a été temporairement suspendu par l'exportateur de données pendant plus d'un mois conformément au paragraphe a);

ii) le respect par l'importateur de données des présentes clauses le mettrait en violation de ses obligations légales ou réglementaires dans le pays d'importation;

iii) l'importateur de données est en violation grave ou persistante des garanties qu'il a données ou des engagements qu'il a pris au titre des présentes clauses;

iv) une décision finale, contre laquelle aucun recours n'est possible, d'un tribunal compétent du pays d'établissement de l'exportateur de données ou de l'autorité déclare que les clauses n'ont pas été respectées par l'importateur de données ou l'exportateur de données, ou

v) une pétition est présentée en vue de l'administration ou de la liquidation de l'importateur de données, en tant que personne ou en tant qu'entreprise, laquelle pétition n'est pas contestée

dans les délais applicables pour une telle contestation en vertu du droit applicable; un ordre de liquidation est donné; un administrateur est désigné pour l'un des biens de l'importateur de données; un curateur de faillite est désigné, si l'importateur de données est une personne privée; une procédure de concordat est engagée par lui; ou il intervient un événement équivalent dans toute juridiction,

l'exportateur de données, sans préjudice des autres droits qu'il pourrait faire valoir à l'encontre de l'importateur de données, est autorisé à résilier les présentes clauses, auquel cas l'autorité en est informée si nécessaire. Dans les cas couverts par les points i), ii) ou iv) ci-dessus, l'importateur de données peut également résilier les présentes clauses.

c) L'une des parties peut résilier les présentes clauses si i) la Commission a adopté une décision constatant le caractère adéquat de la protection des données au titre de l'article 25, paragraphe 6, de la directive 95/46/CE (ou tout texte la remplaçant) concernant le pays (ou un secteur de celui-ci) vers lequel les données sont transférées et traitées par l'importateur de données ou ii) la directive 95/46/CE (ou tout texte la remplaçant) devient directement applicable dans ce pays.

d) Les parties conviennent que la résiliation des présentes clauses à tout moment, en toutes circonstances et pour quelque raison que ce soit [sauf pour la résiliation en vertu de la clause VI c)] ne les exempte pas des obligations et/ou conditions imposées par les clauses en ce qui concerne le traitement des données à caractère personnel transférées.

## **VII. Modification des présentes clauses**

Les parties ne peuvent pas modifier les présentes clauses sauf pour mettre à jour les informations de l'annexe B, auquel cas elles en informent l'autorité si nécessaire. Elles sont toutefois autorisées à ajouter des clauses commerciales supplémentaires, si nécessaire.

## **VIII. Description du transfert**

Les détails du transfert et des données à caractère personnel sont spécifiés à l'annexe B. Les parties conviennent que l'annexe B peut contenir des informations professionnelles confidentielles qu'elles ne divulgueront pas à des tiers, sauf si la loi les y oblige ou en réponse à une agence officielle ou réglementaire compétente ou si elles y sont tenues en vertu de la clause I e). Les parties peuvent exécuter des annexes supplémentaires pour couvrir des transferts supplémentaires, qui seront soumises à l'autorité si nécessaire. L'annexe B peut aussi être rédigée de manière à couvrir des transferts multiples.

Date: \_

–

–

POUR L'IMPORTATEUR DE DONNÉES

POUR L'EXPORTATEUR DE DONNÉES

...

...

...

...

...

...

## ANNEXE A:

### PRINCIPES DE TRAITEMENT DES DONNÉES

**1 Limitation des transferts à une finalité spécifique:** Les données à caractère personnel ne peuvent être traitées et ultérieurement communiquées qu'aux fins décrites à l'annexe B ou ultérieurement autorisées par la personne concernée.

**2 Qualité et proportionnalité des données:** Les données à caractère personnel doivent être exactes et, au besoin, actualisées. Elles doivent être adéquates, pertinentes et non excessives au regard des finalités de leur transfert ou de leur traitement ultérieur.

**3 Transparence:** Les personnes concernées sont en droit d'obtenir les informations nécessaires pour assurer un traitement loyal (notamment les informations sur les finalités du traitement et sur le transfert), à moins que ces informations aient été déjà fournies par l'exportateur de données.

**4 Sécurité et confidentialité:** Le responsable du traitement doit prendre des mesures de sécurité, sur le plan technique et au niveau de l'organisation, qui sont appropriées au regard

des risques présentés par le traitement, notamment la destruction fortuite ou illicite, la perte fortuite, l'altération, la divulgation ou l'accès non autorisé. Toute personne agissant sous l'autorité du responsable du traitement, y compris un sous-traitant, ne doit traiter les données que sur instructions du responsable.

**5 Droits d'accès, de rectification, de suppression et d'objection:** Comme le prévoit l'article 12 de la directive 95/46/CE, les personnes concernées sont en droit d'obtenir, directement ou via un tiers, la communication des informations personnelles les concernant qu'une organisation détient, sauf si les demandes sont manifestement abusives du fait de leur fréquence déraisonnable, de leur nombre ou de leur nature répétitive ou systématique, ou si l'accès ne doit pas être accordé en vertu des lois du pays de l'exportateur de données. Pour autant que l'autorité ait donné son accord préalable, l'accès peut également ne pas être accordé lorsqu'il risque de porter gravement atteinte aux intérêts de l'importateur de données ou d'autres organisations traitant avec l'importateur de données et que les libertés et droits fondamentaux de la personne concernée ne priment pas sur ces intérêts. Les sources des données à caractère personnel peuvent ne pas être identifiées lorsque cela n'est pas possible au prix d'efforts raisonnables ou lorsque les droits de personnes autres que celle concernée seraient violés. Les personnes concernées ont le droit de faire rectifier, modifier ou supprimer les données à caractère personnel les concernant lorsqu'elles sont inexactes ou font l'objet d'un traitement contraire aux présents principes. En cas de doute sérieux quant à la légitimité de la demande, l'organisation peut demander d'autres justifications avant de procéder à la rectification, à la modification ou à la suppression. La notification de toute rectification, modification ou suppression aux tiers à qui les données ont été divulguées peut être omise lorsque cela implique un effort disproportionné. Les personnes concernées doivent également être en mesure de s'opposer au traitement des données les concernant pour des raisons impérieuses et légitimes relatives à leur situation personnelle. La charge de la preuve pour tout refus appartient à l'importateur de données et la personne concernée peut toujours contester un refus devant l'autorité.

**6 Données sensibles:** L'importateur de données prend les mesures supplémentaires (par exemple, en matière de sécurité) qui sont nécessaires pour protéger les données sensibles conformément à ses obligations au titre de la clause II.

**7 Données utilisées à des fins de marketing direct:** Lorsque les données sont traitées à des fins de marketing direct, des procédures efficaces doivent permettre à la personne concernée de s'opposer à ce que les données la concernant soient, à un moment ou à un autre, utilisées à une telle fin.

**8 Décisions automatisées:** Aux fins du présent contrat, on entend par "décision automatisée" toute décision de l'exportateur de données ou de l'importateur de données qui produit des effets juridiques à l'égard d'une personne concernée ou affecte de manière significative une personne concernée, prise sur le seul fondement d'un traitement automatisé de données destiné à évaluer certains aspects de la personnalité, tels que son rendement professionnel, son crédit, sa fiabilité, son comportement, etc. Les personnes concernées ne peuvent faire l'objet de décisions automatisées de la part de l'importateur de données sauf dans le cas où:

a

i) de telles décisions sont prises par l'importateur de données dans le cadre de la conclusion ou de l'exécution d'un contrat avec la personne concernée, et

ii) la personne a l'occasion d'examiner les résultats d'une décision automatisée la concernant avec un représentant de la partie qui prend une telle décision ou sinon de se faire représenter auprès de cette partie.

ou

b) lorsque la loi applicable à l'exportateur de données en dispose autrement.

## **ANNEXE B**

### **DESCRIPTION DU TRANSFERT**

#### Personnes concernées :

Demandeurs d'espaces (Clients de Spacebase)

Employés de Spacebase

#### Finalité du transfert :

Obligations contractuelles, facilitations des réservations & leur précontractuelle obligation.

Catégories des données :

Nom, Prénom, Entreprise, Détails de la réservation, Email-adresse, Numéro de téléphone.

Destinataires :

Les propriétaires des espaces, ainsi que les membres de leurs équipes concernés par le déroulement de la réservation.

Point de contact pour les demandes concernant la protection de données :

Datenschutz@spacebase.com